

# Neues Volksliederheft

Ludwig van Beethoven, aus WoO 158

## Dänisch

Ridder Stig tjener i Kongens Gaard      Maiden beware of lover's sigh  
Ritter nah'n dem Königsschloß

1

Vivace

*sempre stacc.*

Violino

Violoncello

Pianoforte

*p cresc. - f*

*p cresc. - f*

*p cresc. - f*

9

*p*

*p*

Rid - der Stig tjener i Con - gens Gaard,  
Mai - den be - ware of lov - er's sigh,  
Rit - ter nah'n dem Kö - nigs - schloß,

17

Rid - der Stig tjener i Con - gens Gaard. Fruer og Jom - fru - er de bör - ste hans haar.  
Put not thy faith in tear - ful eye, Think that the clouds in a sum - mer - eve sky  
Ei - - ner sprengt vor - an dem Troß, spor - net in Sehn - sucht das mu - ti - ge Roß,

25

*f* *p*

Coro

*f*

Jom - fru - er gi - ver os Or - - - - lov.  
 Change when the rain - drops are pour - - - - ing.  
 eilt die Ge - lieb - te zu grü - - - - ßen.

*f* *p*

31

*cresc.* *f* *col Ped.*

37

1.2.3. volta § ultima volta

§

# Deutsch

## Horch auf, mein Liebchen

2

Andantino

Violino

Violoncello

Pianoforte

12

*cresc.*

*p*

*p*

*p*

*cresc.*

*p*

*p*

Horch auf, — mein Liebchen, ich bin der Gu -

18

gu,<sup>1)</sup> ach gar... ein herr - li - ches Mäd - chen - bist - du,

# Leseprobe

23

komm nur, mein Kindchen, komm

29

nur hei - di - pritsch,<sup>2)</sup> o komm doch, du klei - ner, du her - zi - ger - Gritsch,<sup>3)</sup> o

# Sample page

<sup>1)</sup> Gugu = Kosewort für Kinder beim Versteckspiel (Kuckuck).

<sup>2)</sup> heidipritsch = auf und davon

<sup>3)</sup> Gritsch = kleines, liebes Kind